

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 196 - 2309

Bern, Freitag 23. August 1974
Berne, vendredi 23 août 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 196 - 23. 8. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Werkstahl AG, Trimbach.
Hush Puppies AG in Liquidation, Chur.
Stella SA, Vernier.
SIOS Société d'information IOS (SA), Genève.
Société d'études pour l'aménagement du parking Saint-François SA.
Société coopérative ouvrière les Charpentiers Réunis, société coopérative dont le siège est à Lausanne.
FINSECO - Financial Services Company SA in liquidazione, Chiasso.
Öffentliches Inventar.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 271384 - 271398.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Erwerb von Anteilen an Immobilienanlagensfonds durch Ausländer. - Acquisition de parts de fonds de placement immobilier par des étrangers.
Postecheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Thurgau, Ticino, Vaud.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung. A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, Seite 1885). Herstellung von Elektroisolationen und Maschinen für die Wicklerei sowie von anderen Fabriken für angewandte Gebiete der Elektrizität und Mechanik usw. Gottfried (nicht Gottlieb) Dauwalder heisst der zusammen mit anderen neu ernannte Vizedirektor.

14. August 1974. Effekten und Anlagen A.-G. (Effets et Placements S.A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2263). Statuten am 4. 12. 1973 geändert. Die Firma lautet Effekten und Anlagen AG (Effets et Placements SA) (Securities and Investments Ltd.). VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 7 Mitgliedern. Dr. Edmund Richner ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Achermann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien; er wohnt nun in Zumikon. Neue Mitglieder des VR: William T. Hislop, britischer Staatsangehöriger, in Reigate (Surrey, England), Vizepräsident; Hans A. Frey, von Röttenbach im Emmental, in Schaffhausen; Karlheinz P. Schaap, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam, und Herman H. Scholten, niederländischer Staatsangehöriger, in Naarden (Niederlande), alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1974. Automobilic usw. Toyota Zürich AG, in Schlieren. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Toyota Zürich AG», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1921). Die Gesellschaft bezweckt den Handel in erster Linie mit Toyota-Automobilen sowie ferner mit anderen Motorfahrzeugen und deren Ersatzteilen, sowie den Betrieb von Reparaturwerkstätten und Garagen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Walter Frey, von Zürich und Biberstein, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Walter Bucher, von Udorf und Niederweningen, in Udorf; Hans Weber, von Küsnacht ZH, in Schlieren; Rolf Haenni, von Salvenach, in Zürich; Hans Gobet, von Villaz-St-Pierre, in Wettingen, und Victor Toneatti, von Frutigen, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Zweigniederlassung: Zürcherstrasse 98.

14. August 1974. Rota-Druck AG, bisher in Geroldswil (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1973). Betrieb einer Offsetdruckerei. Statuten am 30. 7. 1974 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Moosmattstrasse 30.

14. August 1974. Transporte usw. Richard Hausheer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1972, S. 1815). Durchführung von internationalen Transporten usw. Dr. Lorenz A. Porta ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. August 1974. Hoechst Pharma AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1209). Herstellung und Vertrieb von Arzneimitteln, Seren, Impfstoffen und Diagnostica usw. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Suter, von Freienwil, in Fislisbach.

14. August 1974. SIGNAT AG, Beratendes Ingenieurunternehmen (SIGNAT SA Ingénieurs Conseils), in Zürich 11 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 679). Eugen Weber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Egger, von Basel und Eggersriet, in Chur. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Alfred Egli wohnt nun in Männedorf.

14. August 1974. SKF Kugellager A.G. (SKF Roulements à Billes S.A.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2002). Handel mit Kugel- und Rollenlagern usw. Bo Overgaard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Carl-Otto Blomberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg.

14. August 1974. Hypotheken- und Finanzgeschäfte. Adoreng AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2013). Finanzierung und Tätigkeit von Hypotheken- und Finanzgeschäften usw. Neue Adresse: Kleinallis 84, in Zürich 3.

14. August 1974. Getränke usw. Refresca A.-G., in Dietlikon (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 103). Fabrikation von und Handel mit Getränken und Esswaren usw. Die Prokura von Karl Tschuli ist erloschen.

14. August 1974. Reinigungen usw. Immoeclean AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 172). Ausführung von Bau-, Unterhalts- und Spezialreinigungen usw. Bruno Suhr aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Ruth Straub, bisher Präsidentin des VR, nun einziges Mitglied desselben; sie führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Walter Frei ist erloschen.

14. August 1974. Eisen, Werkzeuge. Adolf Locher A.G., Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 496). mit Hauptsitz in Altstätten, Import von und Handel mit Eisen, Werkzeugen und Eisenwaren. Adolf Heggin, Direktor, wohnt nun in Geroldswil. Die Prokura von Eduard van Randen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Schläpfer, von Rehobelt, in St. Gallen, Direktor.

14. August 1974. Kehau AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 848). Ausführung von Architekturaufträgen usw. Peter Keller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Markus Keller, bisher Vizepräsident, nun Präsident des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

14. August 1974. Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1578). Betrieb einer Bank usw. Masayasu Wada, Generaldirektor, wohnt nun in Zollikon.

14. August 1974. Art in Progress AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1973, S. 2476). Förderung der Anerkennung bestehender Kunstwerke und des Schaffens lebender Künstler usw. Neue Adresse: Bleicherweg 21, in Zürich 2 (c/o Allgemeine Treuhand A.G.).

14. August 1974. Anthrax Kohlenhandels A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1964, S. 3550). Theodor Ruff-Huber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Gassmann, von und in Zürich, Präsident; Ernst Himmel, von Kleinandelfingen, und Zürich, in Utikon, und Dr. Max Pfister, von Winterthur, in Zollikon. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Picchetto, von Sissach BL, in Luzern. Prokura von Emil Rüttener erloschen.

14. August 1974. Rohseide. Aktiengesellschaft Trudel, in Zürich 1 (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 590). Handel mit Rohseide usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Nicolao Bernardo Trudel; er hat weiterhin Einzelprokura.

14. August 1974. Mineralöle usw. Texaco A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1993). Import und Vertrieb von Mineralölen usw. Prokura von Charles Knecht erloschen.

14. August 1974. Tracomme (Transactions Commerciales et Industrielles), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 34). Handel mit Chemieprodukten usw. Neu hat Einzelprokura: Jürg P. Berli, von und in Zürich.

14. August 1974. Bero Kaffee AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1577). An- und Verkauf, Ein- und Ausfuhr und Transithandel aller Art von Waren und Rohstoffen usw. Neue Direktorin mit Ein-

zelunterschrift: Ingeborg Jürgensen; ihre Prokura erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Nolz, von Zürich, in Gisikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Waltraut Bohnstein, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

14. August 1974. Fibra-Treuhand AG, bisher in Winterthur 3 (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2327). Ausübung von Treuhandfunktionen, An- und Verkauf, Betrieb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Statuten am 24. 7. 1974 geändert. Neuer Sitz: Rickenbach. Adresse: Gassenacker 12, Post 8544 Rickenbach-Attikon.

14. August 1974. Werkstätten für ältere Arbeitsfähige, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2066). Die Mitgliederversammlung vom 27. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Der Vereinsname lautet: Werkstätte für Behinderte und ältere Arbeitsfähige, Drahtzug. Der Verein bezweckt die Beschäftigung von Behinderten und älteren Arbeitsfähigen in eigener Werkstätte. Er führt zur Unterbringung von Personal und Beschäftigten ein Wohnheim.

14. August 1974. Nahrungs- und Genussmittel. Braza AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1974, S. 2270). Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, insbesondere Kaffee usw. Neue Adresse: Gasometerstrasse 9, in Zürich 5.

14. August 1974. James Talcott Factors AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 635). Ausführung des sogenannten «Factoring Geschäfts», das bisss der entgeltliche Erwerb von Forderungen zahlungshalber, an Zahlungsstatt usw. Herbert Robert Silverman aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. James S. Slaughter, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: William E. Züllig, von Roggwil TG, in Männedorf, und Peter Keller, von Böbikon, in Wädenswil.

14. August 1974. Aluminium-Bauteile usw. Rethan AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1974, Seite 2277). Fabrikation von kunststoffbeschichteten Aluminium-Bauteilen usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 13. 8. 1974 hat die Gesellschaft ihr bisheriges Grundkapital von Fr. 50 000.-willing annulliert. Sodann hat die gleiche Generalversammlung durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 ein neues Grundkapital von Fr. 50 000.-geschaffen, das voll liberriert ist. Neue Adresse: Bachmattweg 7, in Zürich 9.

14. August 1974. Scandover Investment and Trade Ltd. SA, in Zürich, Winterthurerstrasse 437, Zürich 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 7. 1974. Zweck: Durchführung von Handelstransaktionen auftrags Scandover Import AB, Stockholm. Import und Transitgeschäfte auf eigene und fremde Rechnung, Anlage und Investitionen eigener und auch fremder Mittel in geeignete Projekte, Aussetzung von Krediten zur Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierung von Projekten. Übernahme von Vertretungen, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, Treuhandgeschäfte durchführen und Finanz- und Handelstransaktionen abwickeln. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Wollmar Högström, schwedischer Staatsangehöriger, in Schleus, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Hermann Fritzsche, von Appenzell, in Zürich, Delegierter des VR mit Einzelunterschrift, und Imelda Bergamin, von Schleus, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1974. Farben. Heinrich Oetiker, in Küsnacht (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3121). Farbenhandel. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die «Oetiker & Schumacher AG», in Küsnacht, erloschen.

14. August 1974. Farben, Lacke. Oetiker & Schumacher AG, in Küsnacht, Seestrasse 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1974. Zweck: Handel mit Farben und Lacken aller Art. Die Firma kann auch Liegenschaften erwerben, erstellen und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwirbt das unter der Firma «Heinrich Oetiker» in Küsnacht geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 356 051.78 und Passiven von Fr. 141 735.54 gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 214 316.24, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Oetiker jun., von Männedorf, in Stäfa, Präsident des VR mit Einzelunterschrift, und Heinrich Oetiker sen., von Männedorf, in Küsnacht, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

14. August 1974. Immobilien. Egna SA, bisher in Vionnaz (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1974, S. 1431). Die Generalversammlung vom 8. 2. 1974 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 12. 8. 1971 datieren und letztmals am 20. 6. 1973 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Brauerstrasse 60, Zürich 4. Zweck der Gesellschaft ist die Errichtung von Gebäuden, im besonderen von Villen nach schwedischem Verfahren. Die Gesellschaft kann geschäftliche, finanzielle und liegenschaftliche Aktivitäten ausführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, wovon Fr. 200 000 durch Verrechnung liberriert wurden. Es ist voll liberriert und zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt bei der Gründung, die Parzelle Nr. 911 in Crébellay und die Parzellen Nr. 998 und 999 in Chervex zum Gesamtpreise von Fr. 810 120 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Yves Porchet, von Corcelles-le-Jorat, in Geroldswil, mit Einzelunterschrift.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

271384. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1974, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Dänemark, 21. August 1973.
Codan Gummi A/S, Køge (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe sowie Gegenstände daraus, nämlich textilmarmierte Gummischläuche, handgearbeitete Schläuche, Staubsaugerschläuche, Schläuche aus Kunststoff und Traggurten. (Int. Kl. 12, 17, 22)



271385. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1974, 17 Uhr.
Chevron Oil AG, Birnamngasse 8, Basel. - Fabrikation und Handel.
- Erneuerung der Marke Nr. 151358. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1974 an.

Brennstoffe, einschliesslich Kraftstoffe für Brennkraftmaschinen. (Int. Kl. 4)

IC+

271386. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1974, 17 Uhr.
Chevron Oil AG, Birnamngasse 8, Basel. - Fabrikation und Handel.
- Erneuerung der Marke Nr. 150660. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1974 an.

Brennstoffe, einschliesslich Kraftstoffe für Brennkraftmaschinen. (Int. Kl. 4)

IC - PLUS

271387. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1974, 17 Uhr.
Dr. chem. Bernhard Joos, Kurfürstenstrasse 23, Zürich 2. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 150421. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1974 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nahrungsmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)



271388. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1974, 20 Uhr.
Svenska kontrollanstalten för mejeriprodukter och ägg, Ångbåtsbron 1 B, Malmö (Schweden). - Kollektivmarke. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 154240. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1974 an.

Butter und Käse; Molkenprodukte in der Form von Molkenkäse, Molkenbutter, Molkencreme, Molkenmasse, Molkenpulver, Molken-sirup, Milchezucker und Milchsäure; Eier; alle vorgenannten Erzeugnisse schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 29)



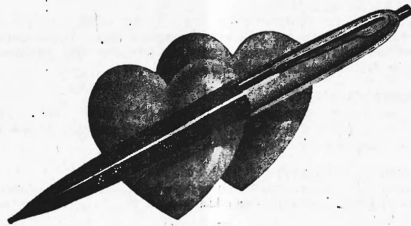
271389. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1974, 20 Uhr.
Gillette (Switzerland) AG (Gillette [Switzerland] S.A.) (Gillette [Switzerland] S.A.) (Gillette [Switzerland] Ltd.), Obstgartenstrasse 21, Zürich 6. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 150699. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1974 an.

Kugelschreiber und Schreibutensilien aller Art. (Int. Kl. 16)

PAPER-MATE

271390. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1974, 20 Uhr.
Gillette (Switzerland) AG (Gillette [Switzerland] S.A.) (Gillette [Switzerland] S.A.) (Gillette [Switzerland] Ltd.), Obstgartenstrasse 21, Zürich 6. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 150700. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1974 an.

Kugelschreiber. (Int. Kl. 16)



271391. Date de dépôt: 1^{er} mars 1974, 18 h.
Roger Châtelain, 1, chemin des Coquelicots, Vernier (Genève). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, notamment montres réveils, pendules, bracelets de montres, bijouterie; tous ces produits d'origine genevoise. (Cl. int. 14)

Roger Châtelain
GENEVE

271392. Date de dépôt: 1^{er} mars 1974, 18 h.
Roger Châtelain, 1, chemin des Coquelicots, Vernier (Genève). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, notamment montres réveils, pendules, bracelets de montres, bijouterie; tous ces produits d'origine genevoise. (Cl. int. 14)

Châtelain
GENEVE

271393. Date de dépôt: 1^{er} mars 1974, 18 h.
Roger Châtelain, 1, chemin des Coquelicots, Vernier (Genève). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, notamment montres réveils, pendules, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

Châtelain

271394. Hinterlegungsdatum: 11. März 1974, 18 Uhr.
Aneby-Hus AB, Skolgatan 3, Aneby (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Stein-denkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 19)



271395. Hinterlegungsdatum: 11. März 1974, 18 Uhr.
Nippon Kogaku K.K., 2-3, Marunouchi, 3-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 150789. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1974 an.

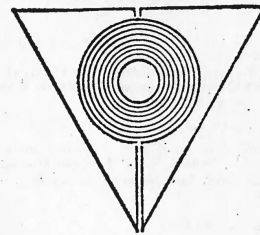
Chemische, physikalische und photographische Geräte und Instrumente, sowie Augenbrillen und deren Teile; alle diese Produkte japanischer Herkunft. (Int. Kl. 9)



271396. Hinterlegungsdatum: 3. April 1974, 20 Uhr.
MCA Disco-Vision, Inc., 100 Universal City Plaza, Universal City (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Ton- und Videoaufzeichnungsträger sowie kombinierte Ton- und Videoaufzeichnungsträger sowie Video- und Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte. (Int. Kl. 9)

DISCO-VISION



271397. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 14 Uhr.
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, Zürich 3. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 147102. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1973 an.

Papiere, Pappen und Kartons mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthetischen Fasern; technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons; Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und gepresste Ornamente, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher, Papeterie- und Bureauartikel; alle diese Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 1, 5, 16, 17, 20, 22, 24, 31)



271398. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 18 Uhr.
MAB Spenglereifabrikate Max Amsler, Bahnhofstrasse, Bellach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Profile und Produkte für Flachdach und Fassaden, nämlich Dachrandprofile, Deckstreifen, Dilatationen, Fassadenprofile, Halteschienen. (Int. Kl. 6, 19)

MAB

Uebertragungen - Transmissions

157945 (GANZONI, fig.) 188505 (SAMSON, fig.)
158595 (GANZONI ELASTIC, fig.) 199094 (GANZONITEX, fig.)
215122 (fig.)

161193 (TRICORD)
Ganzoni & Cie AG, Winterthur, in Winterthur. - Uebertragung an Ganzoni & Cie AG, St. Gallen, Gröblistrasse 8, St. Gallen. - Eingetragen am 29. Juli 1974.

158148 (ROYAL BARK) 194082 (STANWELL)
167647 (S. fig.) SILVER S)
181394 (CROSWELL) 207771 (fig.)
181395 (KINGSWELL) 211507 (STANWELL, fig.)
183418 (SENATOR)

Stanwell Briar Pipes v. Poul Nielsen, Kyringe bei Ringsted (Dänemark). - Uebertragung an STANWELL v/Poul Nielsen Stanwell, Kimmerslevvej 28, Borup (Køge, Dänemark). - Eingetragen am 29. Juli 1974.

162295 (POEHLMANN'S GEISTES-SCHULUNG (PELMANIS-MUS))
Walter August Cadonau, Pfaffhausen (Zürich). - Uebertragung an Pro Studio Holding Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 17, Zug. - Eingetragen am 17. Juli 1974.

170090 (THOR) 231566 (VIPER)
224370 (OLYMPUS 593)
Rolls-Royce, Limited, Derby (Grande-Bretagne). - Transmission à Rolls-Royce (1971) Limited, Derby (Grande-Bretagne). - Enregistré le 17 juillet 1974.

174397 (SIKA)
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich 9/48. - Uebertragung an Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, Zürich 9. - Eingetragen am 29. Juli 1974.

188366 (EH, fig.)
Eugen Hugentobler, Zürich 1. - Uebertragung an Walter Hugentobler, Limmatquai 108, Zürich. - Eingetragen am 17. Juli 1974.

188625 (GNOME)
Rolls-Royce, Limited, Derby (Grossbritannien). - Uebertragung an Rolls-Royce (1971) Limited, Derby (Grossbritannien). - Eingetragen am 17. Juli 1974.

190120 (ORABASE)
Olin Mathieson Chemical Corporation, New York (New York, USA). - Transmission à E.R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Enregistré le 17 juillet 1974.

«L'Assicuratrice Italiana» Société par actions d'Assurances et de Réassurances, Milano

Actif Bilan au 31 décembre 1973 Passif

	Lit.		Lit.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	24 727 212 075	Capital social	1 800 000 000
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	6 891 060 621	Fonds de réserve	360 000 000
Autres actions et parts sociales	5 496 077 038	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	6 600 195 300	Réserve ordinaire valeurs	500 000 000
Immeubles	101 063 556 112	Réserve extraordinaire	4 000 000 000
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	873 566 529	Réserve extraordinaire taxée	12 230 555
Avoirs en-banques	17 069 703 387	Réserve ex legge 19/12/1973 No 823	14 677 383 158
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	9 388 576 513	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	8 565 401 068	Réserve pour risques en cours	47 946 812 354
Dépôts pour réassurances acceptées	33 911 113 448	Réserve pour sinistres à régler	97 271 472 882
Prorata d'intérêts et loyers	1 129 327 577	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 833 943 273
Mobilier et matériel	359 602 531	Dépôts pour réassurances cédées	25 340 369 949
Cautionnements: amministratori	3 264 000	Engagements:	
Cautionnements: agenti ed inquilini	388 206 675	Agents	4 416 088 921
Autres actifs	9 464 391 429	Dettes garanties par gage immobilier	6 622 133 411
		Fonds d'amortissement immeubles	1 896 320 014
		Cautionnements amministratori	3 264 000
		Cautionnements agenti ed inquilini	388 206 675
		Fonds de provision en faveur du personnel	7 496 930 562
		Autres passifs	9 173 365 295
		Solde du compte de profits et pertes	190 733 254
	225 929 254 303		225 929 254 303

Milano, le 12 août 1974

«L'Assicuratrice Italiana»
Société par actions d'Assurances et de Réassurances
doit. Umberto Losurdo, Direttore generale
Mariateresa Lomboni, Segretario

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Erwerb von Anteilen an Immobilienanlagefonds durch Ausländer

Bewilligungspflicht gemäss Bundesbeschluss vom 23. März 1961/21. März 1973 und Verordnung vom 21. Dezember 1973 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland

Wir machen die Fondsleitungen, Depotbanken und Effektenhändler darauf aufmerksam, dass Ausländer nur solche Anteilscheine schweizerischer Immobilienanlagefonds erwerben dürfen, für welche die kantonale Bewilligungsbehörde das Bestehen eines regelmässigen Marktes rechtskräftig festgestellt hat. Zuständig für den Feststellungscheid ist die kantonale Behörde am Orte, in deren Amtsbereich der grösste Teil der Grundstücke des Anlagefonds liegt, berechnet nach dem Verkehrswert.

Die Eidgenössische Bankkommission führt ein öffentliches Verzeichnis der Immobilienanlagefonds, deren Anteilscheine von Ausländern erworben werden dürfen. Ein Erwerb, welcher gegen die obgenannten gesetzlichen Bestimmungen verstösst, ist strafbar.

3003 Bern, den 19. August 1974 Eidgenössische Justizabteilung

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Sottens: Borloz Jacques et Anne-Marie 10-43018.
- Spreitenbach: Lehmann René 17-94000. - Maurer Käthi 50-24404.
- Stans: Zelger Beat Dr. iur. Rechtsanwalt 60-4788.
- Sten (Toggenburg): Hölstein Hildegard 90-42134.
- Sugiez: Zbinden Esther 17-21809.
- Suhr: Bächli-Thomi Adolf 50-24408. - New Way Production Grau Hans-ruedi 50-3249.
- Sutz: Sportfischer-Verein Mörgen 25-13405.
- Thayngen: Auto-Midez Grenzlandgarage 82-9030.
- Thun: Fussballclub Thun Sport-Toto Konto 34-3372.
- Tramelan: Berger Roselyne 25-42501.
- Trub: Habegger-Wiedmer Anna vorder Seltenbach 34-716.
- Ueberstorf: Waeber Liliane 17-21803.
- Unterentfelden: Mundschin Christian dipl. Bauführer 50-11186.
- Untersiggenthal: Ornith. Verein Untersiggenthal u. Umgebung Jubiläumsausstellung 1974 50-7898.
- Unterstammheim: Brütisch Markus Monteur 82-9032.
- Urdorf: De Palma A. Autospritzwerk 80-25281.
- Uster: Tétaz-Niederhauser Erna 17-93999.
- Utzendorf: Wyss Fritz 50-2688.
- Vacallo: Federazione Societa' Calcio Mandriolico FSCM 69-8804.
- Valzeina: Luzzi Christian 70-17195.
- Vaulon: Fahrni Gilles 10-62389.
- Vésenaz: Seidler Guy 12-12770.
- Vevey: Dosmanoff Vera 18-8531. - Van Wiggen Ferdinand Erich 18-8528.
- Vevrier: Chmoulovsy Jean et Melahat 12-14354.
- Viech: Müller-Schaad René et Carmen 12-15789.
- Vicques: Theubet Philippe jun. 25-42507.
- Villarimboud: Jordan Marie-Louise 17-21811.
- Villeneuve VD: Casalini & Thommen Konzeption und Gestaltung conception et graphisme 10-23303. - Culand René et Rachel 18-8524.
- Villnachern: Schilling Franz 50-26657.
- Waltersellen: Schreiter-Hämmerli M. und A. 87-4336. - Zumstein Anton 17-93978.
- Wangen an der Aare: Eggimann-Krähenbühl Ernst u. Anna 45-14727. - Wangen b. Olten: Huber-Gibel Urs und Nelly 46-11891.
- Wängli: Lehmann Klara 85-8923.
- Welsikon: Bühler Andreas u. Susanne 84-24757.
- Wettingen: Selter Werner 17-94001.
- Wilen b. Wil: Wehrli Norbert 85-8918.
- Winterthur: Bombardelli Eduard 84-24754. - Burri-Raemy Hans 84-24762. - Chodura Milan u. Jana 84-24758. - Di Marino Antonio Eidberg (Winterthur) 84-21347. - Privatwald-Verband Wülflingen 84-9884. - Richter Peter Maler 84-24761.
- Wittenwil: Häusler Regina Sekretärin 85-8917.

- Worb: Wenger Erich Ing. Tech. HTL 34-5926.
- Yens: Hefti-Decolligny Maurice éditions d'art Lucien Mazenod 10-62394.
- Zofingen: Steger & Lampart AG Blumen Gartenbau 50-8226.
- Zollikon: Aeschlimann-Barrand P. und S. 17-93983.
- Zuchwil: Jost Anton 45-14725.
- Zug: Thyssen Trudelotte 60-42785 - Vertec GmbH 60-11084.
- Zürich: Bachmann-Toman Walther 17-93984. - Baugeossenschaft SVEA Inkassostelle Zürich 80-7850. - Brassel Emmy 17-93976. - Buchan-tiquariat Hans Rupp 80-5100. - Bühler Marianne 17-93990. - Bürki-Stein-berger W. und E. 17-93969. - Bürkler Erwin Innenausstattung 17-94005. - Campell Ulrich Dr. iur. Liegenschaftsverwaltung Merkurstrasse 34 80-22105. - Clerc-Kleinert M. und E. 17-93975. - Corno Pietro 17-93996. - Dätwyler-Stangel E. und F. 17-93963. - Diagnostica Laboratorium für klinisch-chemische Analytik AG 80-8345. - Eigenbrodt Herrmann Dr. iur. Rechtsanwalt 80-29029. - Erlmann Roy 17-94006. - Euro-Annoncen U. Fabbri 80-27798. - Friedrich Ernst 17-93955. - Gachnang W. und L. Arch. SIA dipl. Arch. ETH 80-36010. - Goldschmidt Samuel Seudo Schlischis 80-42756. - Grob Gertrud 17-93949. - Haberli Erika 17-93991. - Hotel-Wäsche AG 80-8606. - Leuzinger Ernst 17-93988. - Lietha P. Dr. med. dent. 80-26772. - Marinetti-Meyer V. und E. 17-94003. - Meienberg Madeleine 17-93954. - Meier Trudi 17-93977. - Nesser Philipp Schreiner 80-24712. - Paita Gabriel 17-93968. - Quartiergruppen Au 80-60833. - Raum Techn. Syst. AG 80-11584. - Richner Elisabeth 17-93959. - Ritter Bruno 17-93956. - Rösch Heidi 17-93971. - Ruf Urs. 17-93992. - Schibig-Beivi A. u. Ph. 17-93950. - Schiess Jak. jun. 17-94002. - Schönenberger Andreas 17-93982. - Schaubiger A. Metl. 80-45955. - Seeholzer René Haus-verwaltungen 80-15973. - Söom Hedy 17-93961. - Stadler Sus. 17-93997. - Stuber Katharina 17-93952. - Trottmann Dieter 17-93965. - Wander-gruppe Zürisee 80-26895. - Waser Hans Wand- und Bodenbeläge 80-21209. - Weger Karl Baugeschäft 80-27049. - Wenzinger Franz-Josef 17-93967. - Wiederkehr-Eigenmann O. und K. 17-93957. - Zimmermann Hans Rudolf Assistenz-Arzt 80-18909.
- Zürich: Spiess Herbert 50-26666.
- Zuzgen: Urech-Waldmeier Walter 40-54831.
- Zuzwil SG: Klingler-Hitz O. und R. 90-42139.

- Berlin: Reimer Kurt 40-35714.
- Bisseldorf: Wessing-Dickens Kurt und Trudy Dr. 19-22219.
- Hamburg: Schulz-Bücher Erika Dr. 40-32585.
- Mannheim: Bois Dorret E. 40-9913.
- München: Erhardt Jens Dr. 80-47184.
- Nenzing (Vorarlberg, Oesterreich): Geiger-Tschann R. und L. 90-34475.
- Pontarlier (Doubs, France): Patelli Ernest 20-16643.
- Ruggell: Ritter Hugo 90-34527.
- Sandhausen (Baden, Deutschland): Masche Dieter 17-93998.
- Schaan: Defago Rosmarie Kosmetiksalon 90-15914. - Freiwillige Feuer-wehr 90-5825. - Stadler-Brunner Beatrice 90-34486. - Verein Freunde des Tierparks 90-18809.
- Schwalmsstadt: Kiosk Norbert Fischer 80-38692.
- Triesen v. Böck Elisabeth 90-20696. - Klaus Heinz 70-17186.
- Vaduz: International Analysts-Anstalt IAA 90-20694. - Zamova Juan 90-34534.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Papierfabrik Balsthal

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der

87. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 10. September 1974, mittags 11 Uhr, ins Hotel Rössli in Balsthal.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 86. ordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1973.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1973/74 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf. Die Zutritts- und Stimmkarten können bis 6. September 1974 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden.

Balsthal, den 23. August 1974

Der Verwaltungsrat

Mövenpick Holding, Zürich

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 22. August 1974 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1973/74 auf 14% festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 23. August 1974 gegen Coupon Nr. 5

- für die alten Inhaberaktien von nom. Fr. 500.-
- mit Fr. 70.-, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 49.- netto
- für die neuen Inhaberaktien (5/12) von nom. Fr. 500.-
- mit Fr. 29.15, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 20.40 netto
- für die Namenaktien von nom. Fr. 100.-
- mit Fr. 14.-, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 9.80 netto

spesenfrei bei folgenden Banken und deren schweizerischen Geschäftsstellen:

- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Volksbank, Bern
- Schweizerischer Bankverein, Zürich

In der Bundesrepublik Deutschland:
Württembergische Bank in Stuttgart

Zürich, den 22. August 1974

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Société de valeurs textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 23 septembre 1974, à 11 h. 30, à Bâle, au siège de la société, 25, St. Jakobs-Strasse, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1973.
2. Approbation des comptes de l'exercice 1973.
3. Décharge de la gestion au conseil d'administration.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1973 et fixation du dividende.
5. Election du conseil d'administration.
6. Désignation du contrôleur pour les exercices 1974 à 1976.
7. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 4 septembre 1974.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Société anonyme Alphonse Orsat, vins, Martigny

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués pour le samedi 7 septembre 1974, à 10 h., au Cinéma Casino-Etoile, à Martigny.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 15 septembre 1973.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Fondation Alphonse Orsat.
4. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1973-1974.
5. Décharge aux organes responsables et aux contrôleurs.

Conformément à la loi, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dix jours avant l'assemblée.

A l'issue de l'assemblée, le film du Centenaire de la fondation de la maison sera projeté; il sera suivi d'un buffet, agrémenté de productions musicales et offert aux sociétaires dans les locaux mêmes de l'entreprise à l'occasion de la célébration de cet anniversaire.

Avis important: Il est rappelé que, selon les statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée que par un autre actionnaire muni d'un pouvoir écrit.

La qualité d'actionnaire sera contrôlée avant l'assemblée.

Prière de se présenter dès 9 h. pour signer la feuille de présence.

Martigny, le 6 août 1974

Le conseil d'administration

Sofico SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno 14 settembre 1974, alle ore 11, nello Studio fiduciario Castelli, via al Forte 2, Lugano, con il seguente ordine del giorno:

1. Revoca del consiglio di amministrazione in carica.
2. Elezione di un nuovo consiglio di amministrazione.
3. Designazione delle persone aventi diritto alla firma sociale nonché della forma della firma.

Le azioni dovranno essere depositate entro le ore 16 del 12 settembre 1974 presso lo Studio fiduciario Castelli, il quale rilascerà i biglietti di ammissione all'assemblea.

L'amministrazione

Wer nicht inseriert ... wird vergessen!

8% Anleihe Hypothekarkasse des Kantons Bern 1974-86 (September) von Fr. 20 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. September 1974 fällig werdenden 3 1/2% Anleihe 1962-74 Hypothekarkasse des Kantons Bern von Fr. 20 000 000.

Anleihebedingungen:

Zinssatz 8%, Jahrescoupons per 15. September. Anleihe-dauer 12 Jahre, mit Rückzahlungsrecht der Hypothekarkasse des Kantons Bern nach Ablauf von 9 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und eventuell Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel und Zürich.

Emissionspreis: 101%.

Zeichnungs- und Konversionsfrist: Vom 23. bis 29. August 1974, mittags.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine und Konversionsanmeldungen sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Berner Banksyndikat**

In unserer

Terrassensiedlung in Zwingen

an ruhiger, sonniger Lage, sind noch einige sehr komfortabel eingerichtete Wohnungen zu vermieten.

Bezug: per sofort oder nach Übereinkunft.

- 3 1/2-Zimmer-Wohnungen
- 4 1/2-Zimmer-Wohnungen
- 4 1/2- und 5 1/2-Zimmer-Maisonnette-Wohnungen
- Garagen

Mietzins ab Fr. 600.-/Monat exkl.

Kauf möglich ab Fr. 155 000.-.

Otto Pfister, Immobilien, 4018 Basel

Reinacherstrasse 263, Tel. 061 / 35 66 56, ab 19 Uhr
Tel. 061 / 34 66 55

Gut gehendes und gut fundiertes

Musikgeschäft in Bern

mit entsprechender Stammkundschaft aus gesundheitlichen und familiären Gründen zu verkaufen.

Erforderliches Kapital zirka Fr. 500 000.-.

Interessenten erhalten nähere Auskunft unter Chiffre T 901147, Publicitas, 3001 Bern.

Inserieren auch
Sie im SHAB!

Industriegravuren
Kopierarbeiten
Prägetechniken
GRAVUREN
KAIER
In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich
Tel. 051 - 23 68 08

Buchhalter benötigt per sofort

RUF-Intromat

Offerten mit Preisangaben unter Chiffre 44-23138 an Publicitas, 8021 Zürich.

Günstig zu verkaufen wegen Reorganisation der Buchhaltung

Magnetkonten-Computer

RUF-Praetor 8182-2

einwandfreier Zustand. Service und Programmierung sind gewährleistet.

Herbag
Herstellung von Baustoffen AG
8640 Rapperswil
Telefon 055 / 27 64 54

Kapitalanlage!

In Industriestadt, Nähe St. Gallen, neues

16-Familien-Haus

zu verkaufen.

Kapitalbedarf Fr. 650 000.-
Rendite 6,7% brutto.

Anfragen an Chiffre G 33-903753,
Publicitas, 9001 St. Gallen.

A vendre

Machine comptable

RUF-Intracont

avec programmation pour

- comptabilité générale
- débiteurs
- créanciers
- salaires

Allemand Frères, agencements industriels,
route de Soleure 138, 2500 Bienna,
tél. 032 / 23 86 21.

A louer à Cheseaux-sur-Lausanne

bureaux

dans bâtiment neuf.

Chiffre PR 902568, à Publicitas,
1002 Lausanne.

Saturn AG

Treuhand- und Revisionsgesellschaft

8023 Zürich Postfach 3115

Lintheschergasse 13 ☎ 01 27 79 40

Buchhaltungen Steuerberatungen
Jahresabschlüsse Erhebungen
Revisionsen Expertisen
Geschäftsführungen Verwaltungen

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio No 67 817 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

W. Thommen
Architektur, Immobilien
Verwaltung, Vermietung
Baslerstrasse 122
4632 Trimbach
Tel. 062 / 22 23 23